

# 東方妙喜世界阿閼如來根本陀羅尼

## (不動如來滅罪真言)

## (東方阿閼佛滅罪神咒)

—果濱梵音還原校訂

宋·組照集《楞嚴解冤釋結道場儀·卷五》

稽首東方歡喜國，威德廣大阿閼尊。  
不違本願救眾生，誓度有情超苦海。  
十三大罪難懺悔，此咒能令得消除。  
辟支羅漢及凡流，誦念總達菩提岸。

曩謨(引)婆(去)誡嚩帝(一) 惡屈芻(二合)毗夜(二合)也(二)

namo · bhagavate--akṣobhyāya

拿摩 巴嘎瓦爹 阿球比雅雅  
禮敬 世尊 阿閼;不動

怛他(引)鞞跢(引)夜(引)囉曷(二合)帝 三菴三(去)沒馱(引)也(三)

--tathāgatāya--arhate--samyak--saṃbuddhāya ·

打他嘎打雅 阿兒哈爹 三彌雅葛三姆不達雅·  
如來 應供 無上正等正覺

但你也(二合)他(引)(四) 唵(引)(五) 迦迦賴 迦迦賴(六) 嚧(引)左賴 嚧(引)左賴(七)

tadyathā · om · kakani--kakani · rocani-- rocani ·

打弟雅它 唵 嘎嘎尼 嘎嘎尼 柔加尼 柔加尼  
虛空 虛空 盧舍那;照耀;光輝

咄嚧(二合)吒賴 咄嚧(二合)吒賴(八) 怛囉(二合)娑賴 怛囉(二合)娑賴(九) 鉢囉(二合)底賀多賴 鉢囉(二合)底賀多賴(十)

truṭani--truṭani · trasani--trasani · pratihatani--pratihatani ·

督嚧搭尼 督嚧搭尼 德<sup>𑖀</sup>阿撒尼 德<sup>𑖀</sup>阿撒尼 𑖀<sup>𑖀</sup>底哈打尼 𑖀<sup>𑖀</sup>底哈打尼  
破壞 破壞 怖畏 怖畏 毀壞 毀壞

薩嚩羯磨 跋嚧 跋囉(引)拞銘(十一) 惡屈芻(二合)毗夜(二合)觀(十二)娑嚩(二合、引)賀(引)

sarva--karma · paraṃ-- parāṇi me · akṣobhyatu · svāhā ·

撒兒瓦 嘎兒麻 巴<sup>𑖀</sup>姆 巴<sup>𑖀</sup>尼味 阿球比雅雅督 斯瓦哈  
一切 業 最勝;至(彼岸) 入;究竟 我 無動;不動

—出自《珍藏梵文咒本》(高野寺道場梵本)。《大正藏》十九冊頁19中。《大正藏》四十六冊頁1010上。—據《房山石經》第二十八冊頁31下而校訂。

## 咒文功德說明：

有一菩薩，名**不可說功德莊嚴**，從座而起頂禮佛足，合掌恭敬白佛言：世尊！今此世界無量有情，「煩惱」因緣，造諸「惡業」，當墮「地獄、餓鬼、傍生」，或「天人」中受諸「劇苦」，唯願哀愍，方便拔濟。佛言：善男子！善哉！善哉！汝能哀愍一切「有情」作如是請，諦聽！諦聽！吾今為汝略說「拔濟眾苦」方便。善男子！有佛世尊名為「**不動如來**」，應正等覺，為欲利樂諸有情故，說「**陀羅尼**」（即**不動如來滅罪真言**）令眾誦念。一出自《拔濟苦難陀羅尼經》。《大正藏》第二十一冊頁912下。

本咒收於宋祖照大師所編的《楞嚴解冤結道場儀》及宋元照大師所編的《地藏慈悲救苦薦福利生道場儀》，列入「必誦」的「滅罪」咒語之一。

本咒亦收於明《嘉興大藏經》中的「諸經日誦」，列入「必誦」的「滅罪」咒語之一。

本咒亦收於宋代智廣、慧真編集，由金剛幢所譯的《密咒圓因往生集》，為「往生」重要咒語之一。

西康 諾那呼圖克圖於《諾門普傳真後集》中云：常持此咒能消滅無始以來一切罪業，又能超度已墜三惡道之亡者能往生清淨佛土。

### （藏傳）不動如來滅罪咒

namo • ratna-trayāya • oṃ • kaṃkani-kaṃkani • rocani-rocani •  
troṭani-troṭani • trāsani-trāsani • pratihana-pratihana • sarva-  
karma • paraṃ-paraṇime • sarva-satvā-nāñca • svāhā •

註：kaṃkaṇa 鈴 p307。kākaṇi 迦迦尼 p332。